Living with four polities
States and cross-border flows in the Myanmar-Thailand borderland
Lertchavalitsakul, B.

Citation for published version (APA):
References

English


Busarin Lertchavalitsakul


190


Polese, A. (2008). ‘If I Received It, It is a Gift; If I Demand It, Then It is a Bribe’: On the Local Meaning of Economic Transactions in Post-Soviet Ukraine. *Anthropology in Action*, 15(3), 47-60.


Living with Four Polities


Thai language

Primary sources


Prakat changwat Mae Hong Son rueang kanpoet chutthonpron phuea kankha chaidaen Thai Phama chongthang Ban Nam Phueng nu 4 tambon Huai Pha amphoe Mueang Mae Hong Son Changwat Mae Hong Son [Mae Hong Son Province, announcement of the opening of the permitted Thai–Myanmar border trading point at Huay Phueng Village Four, Huai Pha Sub-district, Mueang Mae Hong Son District, Mae Hong Son Province]. July 15, 1985.


Prakat changwat Mae Hong Son rueang kanpoet chutthonpron phuea kankha chaidaen Thai Phama chongthang Ban Nam Phueng nu 4 tambon Huai Pha amphoe Mueang Mae Hong Son Changwat Mae Hong Son [Mae Hong Son Province, announcement of the opening of the permitted Thai–Myanmar border trading point at Huay Phueng Village Four, Huai Pha Sub-district, Mueang Mae Hong Son District, Mae Hong Son Province]. July 1, 1996.

Prakat changwat Mae Hong Son lae sunsangkanchaidaen Thai kap prathet phueanban dan phama changwat Mae Hong Son ruang kannot mattrakan kan kuaubkum kanduentang khao-ook na chutthonpron phuea kankha chaiaen Thai-Bhama chongtang ban buay phueng moo tis am tambon bnaaypha amphoe mueng Mae Hong son changwat Mae Hong Son [Mae Hong Son Province and Thai–Myanmar Border Command Center for Huay Phueng Village Four, Huai Pha Sub-district, Mueang Mae Hong Son District, Mae Hong Son Province, announcement specifying standards and procedures for permitted border trading points in Mae Hong Song Province]. January 2, 2003.

Prakat changwat Mae Hong Son lae sunsangkanchaidaen Thai kap prathet phueanban dan phama changwat Mae Hong Son ruang kannot mattrakan kan kuaubkum kanduentang khao-ook na chutthonpron phuea kankha chaiaen Thai-Bhama chongtang ban buay phueng moo tis am tambon bnaaypha amphoe mueng Mae Hong son changwat Mae Hong Son [Mae Hong Son Province and Thai–Myanmar Border Command Center for Huay Phueng Village Four, Huai Pha Sub-district, Mueang Mae Hong Son District, Mae Hong Son Province, announcement specifying standards and procedures for permitted border trading points in Mae Hong Song Province]. July 14, 2005.

Prakat changwat Mae Hong Son lae sunsangkanchaidaen Thai kap prathet phueanban dan phama changwat Mae Hong Son ruang kannot mattrakan kan kuaubkum kanduentang khao-ook na chutthonpron phuea kankha chaiaen Thai-Bhama chongtang ban buay phueng moo tis am tambon bnaaypha amphoe mueng Mae Hong son changwat Mae Hong Son’ [Mae Hong Son Province and Thai–Myanmar Border Command Center for Mae Hong Son Province, announcement specifying standards and procedures for permitted border trading points in Mae Hong Song Province]. February 10, 2006.

Prakat changwat Mae Hong Son lae sunsangkanchaidaen Thai kap prathet phueanban dan phama changwat Mae Hong Son ruang kannot mattrakan kan kuaubkum kanduentang khao-ook na chutthonpron phuea kankha chaiaen changwat Mae Hong Son A.D.2551 [Mae Hong Son Provincial Order on the import of all types of products and tools made of wood into Mae Hong Son province]. April 17, 2008.
A.D.2551 lae prakat changwat Mae Hong Son lae sunsangkanchaidaen Thai kap prathet phueanban dan phama changwat Mae Hong Son mueang naew tang kan pattibat kan nam sing pradit krueang chai rue sing yen dai ti tam duay mai khoa ma nai anachak tam nawe chaidaen changwat Mae Hong Son A.D.2551 [Mae Hong Son Provincial Order on the import of all types of products and tools made of wood into Mae Hong Son province dated on 17th April, 2008, and Mae Hong Son Provincial Order on the provocation of Mae Hong Son Provincial Order on the import of all types of products and tools made of wood into Mae Hong Son province, dated on 17th April, 2008]. March 10, 2009

Prakat changwat Mae Hong Son lae sunsangkanchaidaen Thai kap prathet phueanban dan phama changwat Mae Hong Son mueang kannot mattrakan lakken naewthang patibat borieren chatphonpron phuea kankha chaidaen dan changwat Mae Hong Son’ [Mae Hong Son Province and Thai–Myanmar Border Command Center for Mae Hong Son Province, announcement specifying standards and procedures for permitted border trading points in Mae Hong Son Province]. April 27, 2011.

Prakat Krasuang Panit rueang kan ham nam khao mai sak tak prapet rum thuneng sing pradit krueang chai rue sing yen dai ti tam duay mai sak khoa ma nai anachak dan changwat Tak pen kan chua kran [Ministry of Commerce Order, Mae Hong Son Provincial Order on the Ban on the import of all types of teak including finished products and tools made of teak into Tak province]. May 13, 2003.

Prakat Phu Amnuaykan Tanggluang Chonnabot rueng ham yanphahana ti mi namnak namnak bantook rue namnaklomplao kuw kwa ti dai kannot rue duay ti yanphahana nan at tam bai tanghaang siabei duenbon tanggluang chonnabot tai khet ralphpidhob khong krom tanggluang chonnabot chabap ti 6 2556 B.E. [Order issued by the director of rural highway department, specifically to an issue on the ban of vehicles with excessive weight due to possible damage, under the responsibility of the Rural Highway department, document no. 6, 2013].

Pharatchabanyat kankha namman 2543 B.E. [Oil/Petrol Act 2000].

Pharatchabanyat boransatan boranwattu Silpawattu lae pipittapansatan haeng chat (chabab 2) 2535 B.E. [Ancient sites, antiquities, art objects, and national museum (second issue) 1995 Act].

Secondary sources


Kom Chat Luek Newspaper. (2010, August). *Mae Hong Son port Doi Tai Laeng laeng tongtiew mai* [Mae Hong Son opening Doi Tai Laeng as a new tourist destination]. Retrieved from http://www.komchadluek.net/detail/20100803/68698/%E0%B9%81%E0%B8%A1% E0%B9%88%E0%B8%A8%E0%B9%84%E0%B8%AD%E0%B8%87%E0%B8%AA %E0%B8%AD%E0%B8%99%E0%B9%80%E0%B8%9B%E0%B8%B4%E0%B8%94 %E0%B8%94%E0%B8%AD%E0%B8%A2%E0%B9%84%E0%B8%95%E0%B9%81 %E0%B8%A5%E0%B8%87%E0%B9%81%E0%B8%AB%E0%B8%A5%E0%B9%88 %E0%B8%87%E0%B8%97%E0%B9%88%E0%B8%AD%E0%B8%87%E0%B9%80 %E0%B8%97%E0%B8%B5%E0%B9%88%E0%B8%A2%E0%B8%A7%E0%B8%83 %E0%B8%AB%E0%B8%A1%E0%B9%88.html, accessed on April 24, 2014.

Mae Hong Son Custom House. (2014, July). *Thalaeng Khao Kan Chap Kom Kratiem Laklop Nam Khao Phit Kotmav* [Announcing the Confiscation of Smuggled Garlic]. Retrieved from http://www.maehongsoncustoms.com/14731985/%E0%B9%81%E0%B8%96%E0%B 8%A5%E0%B8%87%E0%B8%82%E0%B9%88%E0%B8%B2%E0%B8%A7%E0%B 8%81%E0%B8%B2%E0%B8%A3%E0%B8%88%E0%B8%B1%E0%B8%99%E0%B 8%81%E0%B8%B8%E0%B8%A1%E0%B8%81%E0%B8%A3%E0%B8%B0%E0%B 9%80%E0%B8%B7%E0%B8%85%E0%B8%A2%E0%B8%A1%E0%B8%A5%E0%B 8%B1%E0%B8%81%E0%B8%A5%E0%B8%AD%E0%B8%99%E0%B8%82%E0%B9%89%E0%B8%B2%E0%B9%82%E0%B 8%94%E0%B8%B4%E0%B8%B4%E0%B8%8A%E0%B8%94%E0%B8%B1%E0%B 8%8E%E0%B8%AB%E0%B8%A1%E0%B8%B2%E0%B8%A2-020757), accessed on January 11, 2015.


Yod-Ying-Yuad. (n.d.). *Pha Salween… Kon Cha Sin Phuen Pa (Soot Tai)*. [Dissecting Salween… Before We Lose (the Last) Forest].